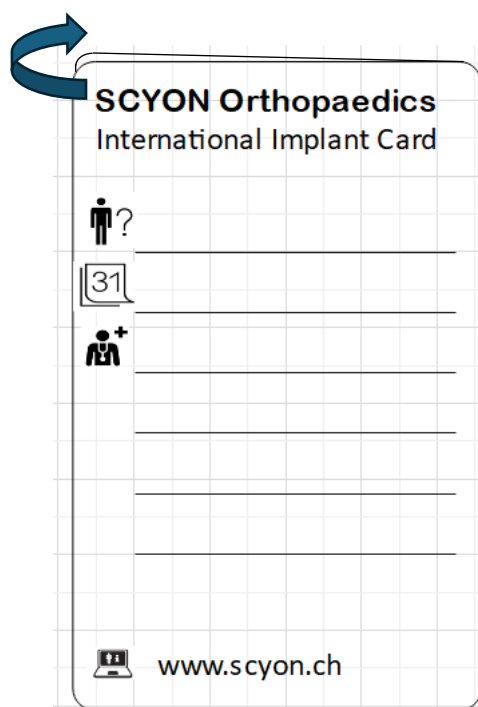


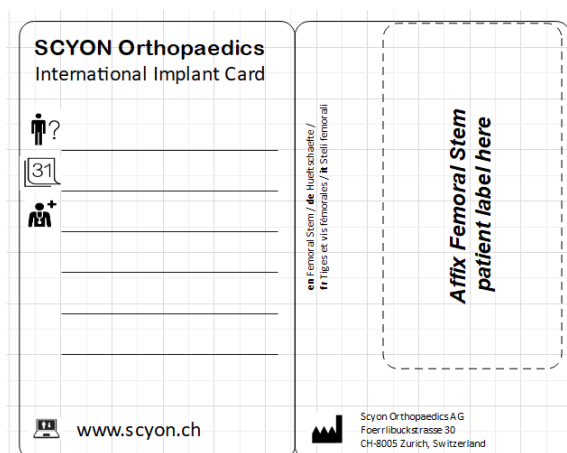
SCYON Orthopaedics AG

Scheda d'impianto internazionale - Informazioni per il paziente

La scheda d'impianto contiene informazioni sugli impianti SCYON utilizzati in un paziente per la procedura di sostituzione totale dell'anca (THR). La scheda d'impianto è una carta di cartone delle dimensioni di una carta di credito che ha una seconda metà piegata dietro il davanti. In totale ci sono quattro sezioni.



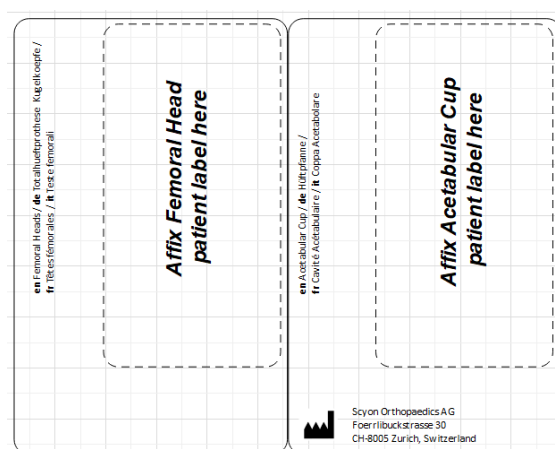
Aprire la parte posteriore per visualizzare l'intera scheda.



Lato anteriore, 2 sezioni

1 – Informazioni generali

2 – Informazioni sul gambo femorale



Lato posteriore, 2 sezioni

3 – Informazioni sulla testa femorale

4 – Informazioni sulla coppa acetabolare

Sezione 1

Informazioni generali sul paziente e sulla procedura di impianto. Le posizioni 1, 2 e 3 saranno completate dal fornitore di assistenza sanitaria. Il 4° elemento è l'indirizzo web dove si trovano informazioni sul produttore degli impianti. Selezionare l'elemento di menu "paziente" per essere indirizzati a informazioni destinate ai pazienti della procedura THR.

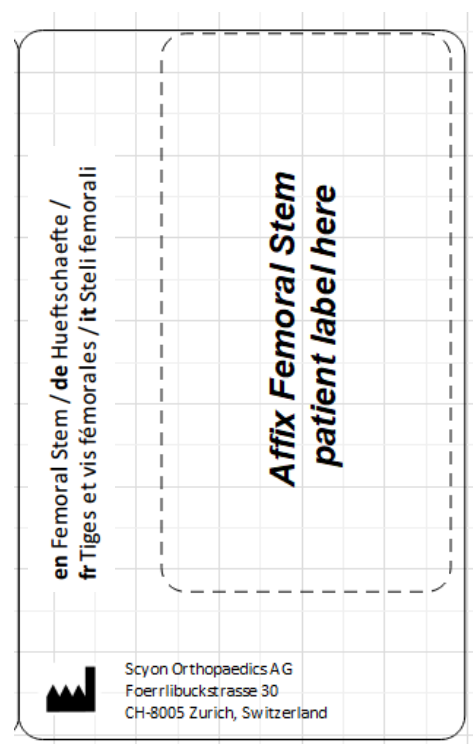
The diagram shows a vertical rectangular card with a grid background. At the top, it reads "SCYON Orthopaedics International Implant Card". Below this, there are four numbered sections indicated by circles with numbers 1, 2, 3, and 4. Section 1 is next to a person icon with a question mark. Section 2 is next to a calendar icon showing the number 31. Section 3 is next to a person icon with a plus sign. Section 4 is next to a laptop icon and the website address "www.scyon.ch". Each section has a horizontal line for text entry.

Elemento	Informazioni	Come completato
1	Identità del paziente	Scritta a mano dal fornitore di assistenza sanitaria
2	Data dell'impianto	Scritta a mano dal fornitore di assistenza sanitaria
3	Nome e indirizzo del fornitore di assistenza sanitaria	Scritta a mano dal fornitore di assistenza sanitaria
4	Sito web informativo	Pre-stampato sulla scheda

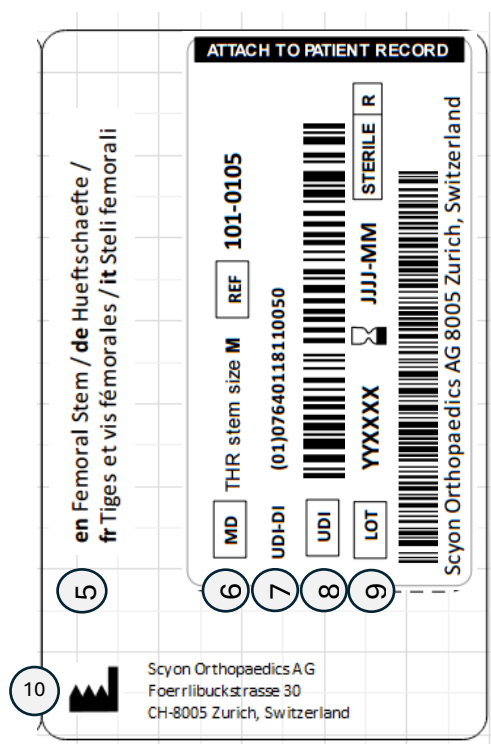
Nelle Sezioni 2, 3 e 4 della scheda d'impianto, le etichette per i pazienti fornite con gli impianti sono applicate sulla scheda nei luoghi indicati. La scheda informativa per il paziente include spazio per ciascuno dei tre componenti richiesti per la procedura THR da SCYON Orthopaedics: il gambo femorale, la testa femorale e la coppa acetabolare. Pertanto, una sola scheda d'impianto copre tutti gli impianti utilizzati.

Sezione 2

Informazioni sul componente femorale.



Sezione 2, vuota

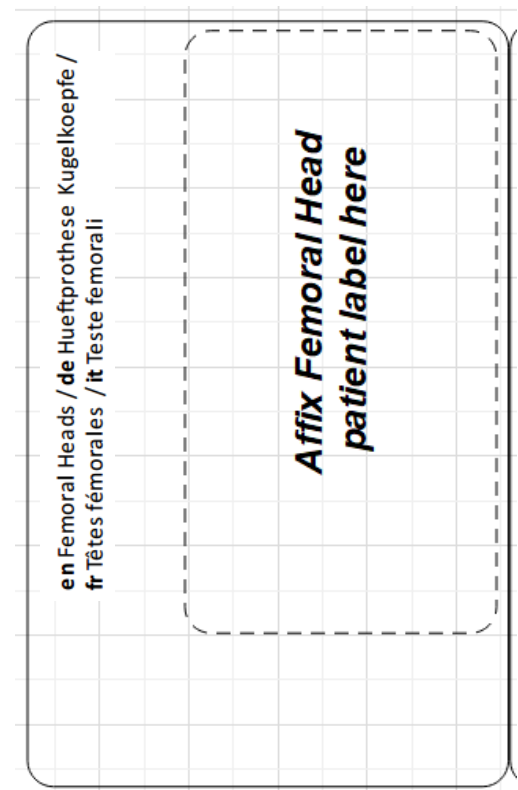


Sezione 2, etichetta del paziente applicata

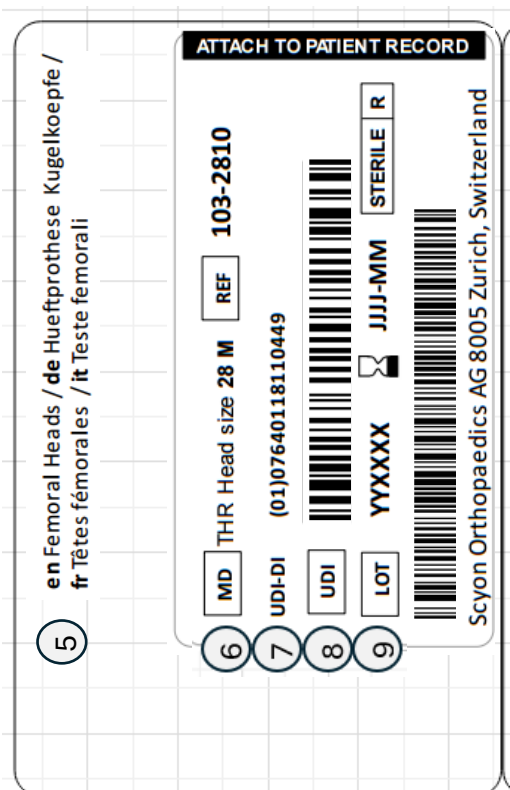
Elemento	Informazioni	Come completato
5	Tipo di dispositivo in più lingue	Pre-stampato sulla scheda
6	Nome del dispositivo medico	Pre-stampato sull'etichetta fornita con l'impianto
7	Identificatore univoco del dispositivo (UDI) in forma leggibile dall'uomo	Pre-stampato sull'etichetta fornita con l'impianto
8	Codice UDI in formato AIDC	Pre-stampato sull'etichetta fornita con l'impianto
9	Numero di lotto	Pre-stampato sull'etichetta fornita con l'impianto
10	Nome e indirizzo del produttore del dispositiv	Pre-stampato sulla scheda

Sezione 3

Informazioni sul componente della testa femorale.



Sezione 3, vuota

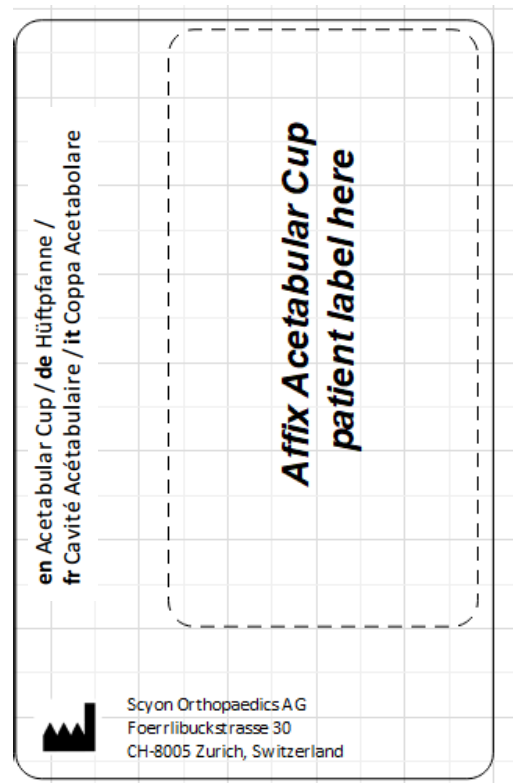


Sezione 3, etichetta del paziente applicata

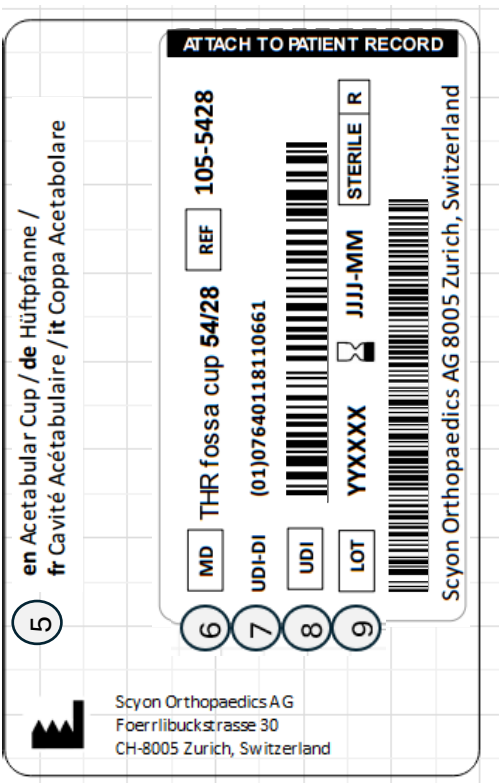
Elemento	Informazioni	Come completato
5	Tipo di dispositivo in più lingue	Pre-stampato sulla scheda
6	Nome del dispositivo medico	Pre-stampato sull'etichetta fornita con l'impianto
7	Identificatore univoco del dispositivo (UDI) in forma leggibile dall'uomo	Pre-stampato sull'etichetta fornita con l'impianto
8	Codice UDI in formato AIDC	Pre-stampato sull'etichetta fornita con l'impianto
9	Numero di lotto	Pre-stampato sull'etichetta fornita con l'impianto

Sezione 4

Informazioni sul componente acetabolare.



Sezione 4, vuota



Sezione 4, etichetta del paziente applicata

Element	Informazioni	Come completato
5	Tipo di dispositivo in più lingue	Pre-stampato sulla scheda
6	Nome del dispositivo medico	Pre-stampato sull'etichetta fornita con l'impianto
7	Identificatore univoco del dispositivo (UDI) in forma leggibile dall'uomo	Pre-stampato sull'etichetta fornita con l'impianto
8	Codice UDI in formato AIDC	Pre-stampato sull'etichetta fornita con l'impianto
9	Numero di lotto	Pre-stampato sull'etichetta fornita con l'impianto
10	Nome e indirizzo del produttore del dispositiv	Pre-stampato sulla scheda

Appendice 1 – Definizioni dei simboli

Symbol	Meaning
	Patient name or patient ID
	Information website for patients
	Unique device identifier
	Name and address of the implanting healthcare
	Date of implantation

Simboli della scheda d'impianto e delle informazioni per il paziente